

# 11

**PRODOTTI INAR-EDGE PER  
CONNESSIONI SU CIRCUITI  
STAMPATI**

**INAR-EDGE PRODUCTS FOR  
PRINTED CIRCUIT CONNECTIONS**

**INAR-EDGE PRODUKTE FÜR  
ANSCHLÜSSE AUF GEDRUCKTER  
SCHALTUNG**

**PRODUITS INAR-EDGE POUR  
CONNEXIONS SUR LES CIRCUITS  
IMPRIMÉS**

## PRODOTTI INAR-EDGE PER CONNESSIONI SU CIRCUITI STAMPATI

La linea di connessione INAR-EDGE è stata studiata per la connessione multipla filo-schede attraverso prodotti concepiti per la lavorazione su sistemi totalmente automatici.

Qualità controllata, riduzione dei costi ed aumento dei profitti, sono i risultati che si raggiungono impiegando i connettori INAR-EDGE, già ampiamente usati con successo nel settore elettrodomestico.

La forma particolare del terminale assicura una eccellente pressione sul circuito stampato, permettendo anche una ottima connessione.

INAR-EDGE è stato sviluppato per offrire alcuni importanti vantaggi rispetto ai prodotti simili.

INAR-EDGE si può lavorare con sistemi totalmente automatici o flessibili UHM (Universal Harness Maker), ottenendo moduli di cablaggio già pronti e collaudati, per un migliore profitto.

### IL TERMINALE

È stato studiato per l'impiego totalmente automatico. Presenta un bassissimo carico di inserimento nel connettore.

## INAR-EDGE PRODUCTS FOR PRINTED CIRCUIT CONNECTIONS

The INAR-EDGE connection line has been developed for multiple connection of the wire-card through products designed for working with totally automatic systems.

Quality control, reduction of costs and profit increase are all the objectives which can be reached by using the INAR-EDGE connectors, which are already widely used, with success, in the domestic appliances sector.

The special shape of the terminal assures excellent pressure on the printed circuit; consequently the connection also is extremely reliable.

INAR-EDGE has been studied to offer more and it presents some important advantages in relation to similar products.

INAR-EDGE can work with totally automatic or flexible UHM (Universal Harness Maker) systems, obtaining wiring modules which are ready and tested, all of which is to your advantage.

### THE TERMINAL

Has been studied for totally automatic use. It presents a very low insertion load in the contactor.

## INAR-EDGE PRODUKTE FÜR ANSCHLÜSSE AUF GEDRUCKTER SCHALTUNG

Die Anschlußreihe INAR-EDGE wurde auf Grund von eigens für die Bearbeitung auf vollständig automatischen Systemen ausgearbeiteten Erzeugnissen für den Vielfachanschluß Leitung-Karteien entwickelt. Überprüfte Qualität, Kostensenkung, Gewinnerhöhung sind die Ziele, die erreicht werden, wenn man die im Bereich der Elektro-Haushaltsgeräte bereits erfolgreich erwiesenen Verbinder Inar-Edge anwendet. Die besondere Form des Schuhe gewährleistet einen ausgezeichneten Druck auf die gedruckte Schaltung; daraus ergibt sich auch für die Verbindung einer besonders hohen Zuverlässigkeit.

Inar-Edge wurde entwickelt, um mehr zu bieten und weist einige wichtige Vorteile im Vergleich zu ähnlichen Erzeugnissen auf.

Inar-Edge kann mit vollständig automatischen oder flexiblen UHM (Universal Harness Maker) Systemen arbeiten, wobei schon bereitstehende und geprüfte Verkabelungsmodulen Ihnen den besten Gewinn bieten.

### DER SCHUH

Wurde für eine vollständig automatische Anwendung entwickelt und weist eine sehr niedrige Anschlußspannung an den Verbinder auf.

## PRODUITS INAR-EDGE POUR CONNEXIONS SUR LES CIRCUITS IMPRIMÉS

La gamme de connexions Inar-Edge a été développée pour la connexion multiple fil-carte à travers des produits conçus pour l'usinage sur systèmes entièrement automatisés.

Qualité contrôlée, réduction des coûts, augmentation des bénéfices, sont les objectifs atteints grâce à l'adoption des connecteurs Inar-Edge, déjà largement employés, et avec succès, dans le secteur des électroménagers. La forme particulière de la clips assure une excellente pression sur le circuit imprimé; la connexion résulte donc elle aussi extrêmement fiable.

Inar-Edge a été étudié pour offrir davantage et présente de qualités supplémentaires par rapport aux produits similaires. Inar-Edge peut être utilisé avec des systèmes entièrement automatiques au flexibles UHM (Universal Harness Maker) obtenant ainsi des modules de câblage déjà prêts et expérimentés pour votre plus grand profit.

### LA CLIPS

A été étudiée pour un emploi entièrement automatique. Elle présente une très faible charge d'insertion dans le connecteur.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità di aggraffatura

Crimping capacity

Falzleistung

Capacité de sertissage

0,25±0,80 mm<sup>2</sup>

## TECHNICAL CHARACTERISTIC

Portata di corrente fino a

Current capacity up to

Stromfestigkeit bis

Puissance portés: jusqu'à

6 A

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Passo tra i contatti

Pitch between the contacts

Kontaktabstand

Pas entre les contacts

5 mm

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Disponibilità dei connettori (con o senza polarizzazioni)

Connector availability (with or without polarization)

Verbinder (mit oder ohne Polarisation)

Connecteurs disponibles (avec ou sans polarisation)

2-12 vie/ways/Wegen/voies

## I CONNETTORI

Hanno una forma studiata per inserire i terminali con grandissima facilità. Hanno un ingombro bassissimo che consente il loro impiego anche in presenza di spazi ridotti. I connettori in plastica Inar-Edge sono costruiti con materiali autoestinguenti secondo UL 94 V-2 e V-0 (sono inoltre disponibili materiali plastici autoestinguenti che superano la prova al filo incandescente GWT 750°C senza fiamma).

I connettori indicati sono di color NATURALE. Su richiesta vengono forniti connettori con colorazione codice RAL. Per l'ordinazione sostituire il terzo e il penultimo numero del codice con il numero del colore desiderato.

## OMOLOGAZIONI

I connettori Inar-Edge hanno ottenuto le seguenti omologazioni:

Ente	No. file
UL	E 123755
CSA	LR 65232
VDE	40015403

## THE CONNECTORS

The form of the connectors have been studied so that the terminals can be easily inserted. Their overall dimensions are very small which makes it possible to put them in a reduced space. Inar-Edge plastic connectors are made of self extinguishing materials, as required by UL 94 V-2 and V-0 (moreover, plastic auto-extinguish materials are available which can pass the incandescent wire test GWT 750°C no flame).

The connectors indicated are in NATURAL colour. On request we can supply connectors in RAL code colours. To order, please replace the last but two and the last but one code number by the colour number desired.

## APPROVAL

Inar-Edge series got the following approval:

Agency	file No.
UL	E 123755
CSA	LR 65232
VDE	40015403

## DIE VERBINDER

Ihre Form wurde so entwickelt, damit die Stecker sehr leicht eingefügt werden können. Ihre Außenmaße sind sehr gering, so daß sie auch auf geringem Raum angewendet werden können. Den Verbindern Inar-Edge aus Plastik bestehen aus selbstlöschenden Materialien gemäß UL 94 V-2 und V-0 (außerdem gibt es selbstlöschende Kunststoffmaterialien, die die Forderungen nach Glühdrahtfestigkeit GWT 750° C ohne Flamme erfüllen).

Die aufgeführten Verbinder werden in der Farbe NATUR geliefert. Auf Anfrage sind Verbinder mit RAL-Farben erhältlich. Für entsprechende Bestellungen wird die drittletzte und die vorletzte Nummer der Bestellnummer mit der gewünschten Nummer ersetzt.

## GENEHMIGUNGEN

Den verbindern Inar-Edge Serie, wurden die folgenden Zulassungen:

Stelle	Ausweis Nr.
UL	E 123755
CSA	LR 65232
VDE	40015403

## LES CONNECTEURS

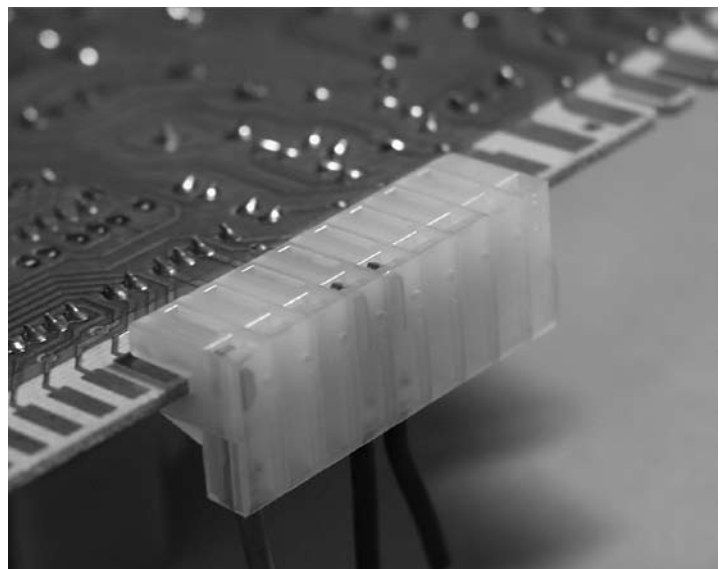
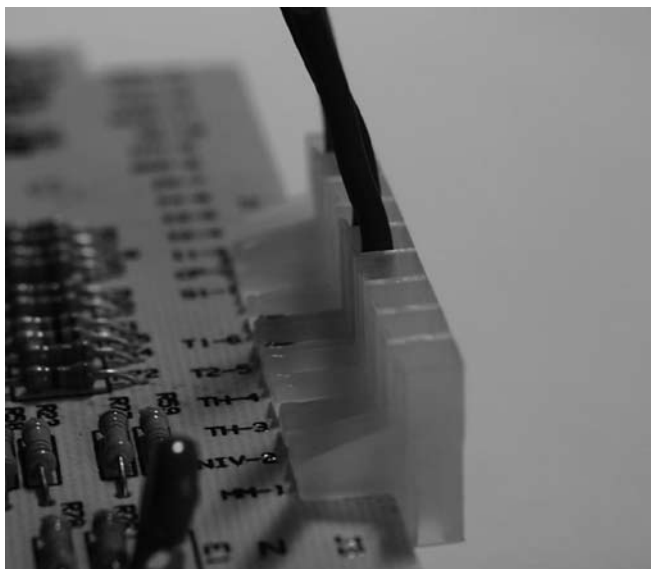
Ont une forme étudiée pour Insérer très facilement les clips. Il sont de très faible encombrement ce qui consent leur utilisation même en présence d'espaces réduits. Les connecteurs en plastique Inar-Edge sont réalisés à partir de matériels autoextinguibles suivant les normes UL 94 V-2 et V-0 (En outre, matériels plastiques autoextinguibles sont disponibles qui passent l'essai du fil incandescent GWT 750°C sans flamme).

Les connecteurs indiqués sont couleur NATUREL. Sur demande, ils peuvent être fournis avec des couleurs code RAL. Pour la commande, remplacer les deux chiffres se trouvant en avant dernière position du code par le numéro correspondant à la couleur désirée.

## HOMOLOGATION

Tout les connecteurs Inar-Edge ont gague l'homologation:

Organisme	N. Certificat
UL	E 123755
CSA	LR 65232
VDE	40015403



---

**MATERIALI**  
(vedi pagina VI)

**MATERIALS**  
(see page VI)

**MATERIAL**  
(siehe Seite VI)

**MATERIAUX**  
(voir page VI)

**TRATTAMENTI SUPERFICIALI**  
(vedi pagina VIII)

**SURFACE TREATMENTS**  
(see page VIII)

**OBERFLÄCHEN-BEHANDLUNG**  
(siehe Seite VIII)

**TRAITEMENTS DE SURFACE**  
(voir page VIII)

**CODICE COLORE**  
(vedi pagina XII)

**COLOUR CODE**  
(see page XII)

**FARBENCODE**  
(siehe Seite XII)

**CODES COULEURS**  
(voir page XII)

#### **CONFEZIONI • PACKAGINGS • VERPACKUNGEN • CONDITIONNEMENTS**

- Le confezioni riportate all'interno del catalogo sono riferite ad una confezione di prodotto. Per le forniture minime, contattate il nostro Ufficio Commerciale.
- Packagings mentioned in the catalogue are referred to a single product packaging. Please contact our Sales Dept. for the minimum supplying.
- Die Verpackungen, die Sie in unserem Katalog finden, beziehen sich auf einen Produktkarton. Bitte kontaktieren Sie unsere Verkaufsabteilung, um Informationen über die Mindestmenge bekommen können.
- Les conditionnements mentionnées dans le catalogue se rapportent à une conditionnement du produit. Merci de contacter notre Service Ventes pour les fournitures minimum.